

కలుస్తున్నాను అత్తగార్ని. ఎన్నో విషయాలు మాట్లాడుకోవాలి. అసలు తీరికే వుండదేమో.

కో: రాత్రి మా అమ్మను చూస్తే కాస్తా ముభావంగా వున్నట్టుంది. ఆవిడ లేకుండా మనం అమెరికాలో పెళ్ళి చేసుకొన్నాంగా. అసలే పాతకాలం మనిషి. నేను ఆఫీసునుండి తిరిగొచ్చేలోగా అవిడ్ని కాస్తా జాగ్రత్తగా డీల్ చెయ్యి. నీ మంచితనంతో మురిపించెయ్. ఆ తర్వాత అంతా సర్దుకుంటుంది.

కో: మీరేమి బెంగ పెట్టుకోకండి. ఆ విషయాన్ని నాకొదిలేయండి. మీరు తిరిగొచ్చేలోగా 'మొత్తానికి నాకో మాంచి అమెరికా కోడలును తీసుకొచ్చావురా' అనేటట్టు చేస్తాను.

కో: నీ మీద నాకా నమ్మకం వుంది. వస్తాను. Let us make it a challenge. Challenge!

కో: Challenge!

(కొడుకు బయటకు వెళతాడు. కోడలు టేపు రికార్డర్ అన్ చేస్తుంది. 'జగదోద్ధారణ...' కీర్తన వస్తుంది. దానికి తగ్గట్టు తాళం వేస్తుంటే ఫోను మోగుతుంది.)

కో: హలో! ఇంకా మా అత్తయ్య నిద్ర లేవలేదండి... నేను ఈ ఇంటికి కొత్త... నిన్ననే వచ్చాను... ఏమైనా చెప్పాలా? (ఆశ్చర్యంగా) ఏమిటి! మీరా అత్తయ్య! ఎక్కడినుండి ఫోను?... మీరు బయటికి ఎప్పుడెళ్ళారు?... బెడ్రూం నుండి కాల్ చేస్తున్నారా?... సెల్ ఫోనునుండి?... ఒకే ఇంట్లో వుండి ఫోన్ లో మాట్లాడుకోవడమేమిటి. త్వరగా కిందకు వచ్చేయండి. టీ తాగుతూ మాట్లాడుకోవచ్చు.

(బాబ్ట్ హేయిర్ స్టయిల్, బుగ్లా జీన్స్, టీ షర్టు వేసుకొని, నల్ల కళ్ళు పెట్టుకొని, ఒక చేతిలో లాప్ టాప్, మరో చేతిలో సెల్ ఫోన్ లో మాట్లాడుతూ అత్తయ్య వస్తుంది.)

అత్తయ్య: (ఫోన్లో) ...ఏంటీ! ఫోటోలన్ని ఈమెయిల్లో పంపిస్తావా... హాయిగా యాహూ ఫోటోస్ వెబ్సైట్లో పెట్టెయ్యరాదు...నా ఇన్ బాక్స్ అంతా నిండుకొంది. ఒక గిగ్ అయినా సరిపోవటం లేదు... అయినా పాతకాలంలాగా ఇలా ఫోన్ లో మాట్లాడుతాం. త్వరగా కంప్యూటర్ కొనేసేయ్. ఎంచక్కా చాట్ చేసుకోవచ్చు... ఇదిగో మర్చిపోయాను... వైర్ లెస్ ఇంటర్నెట్ కనెక్షన్ పెట్టించుకో... నాలాగా... ఇంట్లో ఏమూలనైనా కూర్చొని బ్రౌజ్ చేసుకోవచ్చు. బై Annie.

కో: (టీ ఇస్తూ) అత్తయ్య! టీ తాగండి. ఎవరా Annie? అమెరికన్నా? ఎంత చక్కగా తెలుగులో మాట్లాడుతున్నారు.

అ: Annie అంటే అమెరికన్ కాదు. మన పక్కంటి అనసూయమ్మ గారు.

కో: ఓ!

అ: మేమంతా కలిసి 'ఆధునిక ఆంధ్ర మహిళా హైటెక్ సంఘం' మొదలెట్టాము. ఇప్పటికి దాదాపు 30మంది సభ్యులున్నారు. నేను ఆ సంఘానికి ప్రెసిడెంటును.

కో: చాలా అసక్తికరంగా వుంది అత్తయ్య! నేను తప్పక మీ క్లబ్బుకు వచ్చి అందర్ని కలుస్తాను.

అ: అలాగే! కానీ ఓ షరతు. నువ్వు నన్నక్కడ సరోజిని అత్తయ్య అని పేరొట్టి పిలవద్దు. నన్ను అందరూ అందంగా 'రోజీ' అని పిలుస్తారు. అక్కడ అందరివి హైటెక్ పేర్లే.

కో: అలాగే అత్తయ్య. మీ గౌరవాన్ని తగ్గేటట్టు చెయ్యను. చూడండి. కొన్ని రోజుల్లో మీ చేత 'అత్త మెచ్చిన కోడలు' అనేటట్టు చేస్తాను.

అ: ఇదేం చోద్యం అమ్మాయ్. నీవసలు అమెరికాలో పుట్టి పెరిగావా? లేక అచ్చంపేటలోన? ఏ కోశానా ఇంగ్లీషు మాట్లాడం లేదు.

కో: మా నాన్నగారు అమెరికా వెళ్ళి ముప్పై సంవత్సరాలైనా ఇంకా ఆంధ్ర సంస్కృతి, సాంప్రదాయాలు అంటే ఎంతో ఇష్టం. మాతృభాష అంటే మక్కువ. నాకు చిన్నప్పుడే తెలుగు నేర్పించాడు. మేం ఇంట్లో ఇప్పటికీ తెలుగే మాట్లాడుతాం అత్తయ్య.

అ: (స్వగతంగా) అనాల్పింది నిన్ను కాదు, మీ నాన్నను కాదు... కోరి అమెరికా వెళ్ళి ఈ కొరివిని తీసుకొచ్చిన నా కొడుకును అనాలి. (పైకి వ్యంగ్యంగా) చాలా సంతోషం తల్లీ. అమెరికా అమ్మాయివైనా నీలో పదహారణాల తెలుగుతనం వుట్టిపడుతుంది.

కో: అమెరికాలో వున్న మా నాన్న గారికి దైవభక్తి ఎక్కువ. గోదాదేవి అంటే అత్యంత మక్కువ. అందుకే నా పేరు ఆండాల్ అని పెట్టారు.

అ: (స్వగతంగా) ఇంకా నయం. మీ నాన్నగారి ఇలవేల్పు అనకాపల్లి నూకాలమ్మ కాలేదు. నీ పేరు చెప్పలేక నా హైటెక్ సాస్పెటిలో సిగ్గుతో తలవంచుకునే దాన్ని. అమెరికాలో వుంటే ఏమిటీ, ఆత్మకూరులో వుంటే ఏమిటి. పిదప కాలంనుషులు, పిదపకాలం బుద్ధులూనూ.

(సెల్ ఫోన్ మోగుతుంది.)

అ: (ఫోన్లో) హలో! చెప్పవే Lilly! ఏమిటీ! ప్రతీసారి ఫోటోషాప్ అప్లికేషన్ ఓపెన్ చేస్తే కంప్యూటర్ షట్ డౌన్ అవుతున్నదా?... కారణం తెలియటం లేదా... నీ కంప్యూటర్లో మెమోరీ ఎంత వుంది?... టూ ఫిఫ్టీ సిక్సా? ఆ... అదీ సంగతి... ఏంటి? Jamie ఈ ప్రాబ్లెంకు వేరే కారణం చెబుతుందా? ఆవిడకు ఏమి తెలియకున్నా అన్నీ తెలిసినట్టు మాట్లాడుతుంది. పేరు గొప్ప. ఊరు దిబ్బ. నేను చెప్పేది విను. త్వరగా మెమోరీ అప్ గ్రేడ్ చేసుకోవాలమ్మా. ఇంకెప్పుడమ్మా మనం మన క్లబ్బు పేరుకు తగ్గట్టు హైటెక్ అయ్యేదీ? (ఫోను పెట్టేస్తుంది)

కో: అత్తయ్యా! మీతో ఒక విషయం మాట్లాడాలి. అమెరికాలో మీ కొడుకు, నేను రిజిస్టర్డ్ మ్యారేజ్ చేసుకొన్నందుకు క్షమించండి. దానికి కారణాలు మీకు తెలుసనే అనుకుంటాను.

అ: ఆ! నాకు అంతా తెలుసు. నా కొడుకు, నీవు ఒకర్నొకరు ఇష్టపడ్డారు. నీవేమో అక్కడి సిటిజన్ వి. నా కొడుకు వీసా పూర్తి కావొచ్చింది కాబట్టి అమెరికా వదలి బయటకు వచ్చే ముందు మీరు అత్యవసరంగా పెళ్ళి చేసుకోవలసి వచ్చింది. కానీ హైటెక్ యుగంలో వుంటూ మీరొక విషయం మర్చిపోయారు.

కో: ఏంటి అత్తయ్యా అదీ?

అ: మీ రిజిస్టర్డ్ మ్యారేజీను వెబ్ కాన్ఫరెంసింగ్ చేస్తే నేను హాయిగా ఇక్కడనుండి చూసేదాన్నిగా.

కో: (ఆశ్చర్యంగా) మాకా అలోచనే తట్టలేదు అత్తయ్యా. క్షమించండి.

అ: అమెరికాలో వున్న మీకు అవన్నీ నేనే చెప్పాలా? మొన్న మా క్లబ్బు మెంబర్ Kelly కొడుకు ఎంగేజ్ మెంటు అమెరికాలో జరిగింది. అమ్మాయి, అబ్బాయి ఇద్దరూ అమెరికాలో పని చేసేవాళ్ళే. వాళ్ళు అక్కడ వుండగా మా ర్యూకుంటే వెబ్ ద్వారా ఇక్కడ వీళ్ళు తిలకించారు. అబ్బబ్బో! దానికెంత పొగరు! ఎంత గొప్పగా చెప్పుకొంటుంది. అందుకు తగ్గట్టు Kelly చుట్టూ వంత పాడుతూ Patty, Erie లూను. నాకు తల తీసేసినంత అవమానంగా వుంది.

కో: అదేంటి అత్తయ్యా, అలా మాట్లాడుతున్నారు.

అ: లేకుంటే ఏంటమ్మా. నా కోడలు అమెరికాలో పుట్టినది తప్ప గొప్పగా చెప్పుకోవాలికి ఏమి లేవాయే. ఇక నిన్ను ఇప్పుడు చూస్తుంటే అమెరికా నుండి కాదు, అరకులోయ నుండి వచ్చినట్టున్నావు. నేను వాళ్ళ ముందు ఎలా తలెత్తుకొని తిరగాలో ఏమో.

కో: ఇక్కడ పరిస్థితులు ఇలా వుంటాయని ఊహించలేదు. నేను ఎంత స్వచ్ఛంగా తెలుగింటి ఆడపడుచులా వుంటే మీరు అంత ఆశ్చర్యంగా బుగ్గన వేలేసుకొంటారనుకొన్నాను. మీరేమి దిగులు పడకండి. మీ స్నేహితులు... అదే.. లిల్లి, కెల్లి, జేమీ, పాట్లీ, ఈరీ...

అ: Lilly అంటే లీలావతి, Kelly అంటే కళావతి, Jamie అంటే జయమ్మ, Patty అంటే పార్వతమ్మ, Erie అంటే ఈశ్వరమ్మ

కో: వాళ్ళందరిని నేను మంచి చేసుకుంటాగా. చూస్తుండండి. ఇంతకీ ఏం వంట వండమంటారు? కూరలు, వంట సామాగ్రి ఎక్కడ వున్నాయో చెప్పండి. క్షణాల్లో రుచికరంగా వంట చేస్తాను.

అ: దినుసులన్నీ నిండుకున్నాయి. మా హైటెక్ సంఘం పనుల వల్ల షాప్ కెళ్ళి కొనే టైం ఎక్కడుంది. ప్రతీ ఇరవై నిమిషాలకోసారి ఫోన్ కాలి వస్తుంది. ఎవరికో ఒకరికి కంప్యూటర్ హెల్ప్ కావాలి. నా తల తినేస్తున్నారనుకో. నా బుర్రెమైనా కంప్యూటర్ కాదుగా, అన్ని పనులు ఒకేసారి చేయటానికి. ఏదైనా ఫాస్ట్ ఫుడ్ షాప్ కు ఫోన్ చెయ్యి. వెరైటీగా తినొచ్చు.

కో: అదేంటి! మీరు టీ పూర్తిగా తాగలేదు. మీరు ఒక చేత్తో తాగుతూ, ఒక చేత్తో టైపింగ్ చేస్తున్నారు.

అ: ఈ రోజు మీటింగ్ కు పవర్ పాయింట్ ప్రజెంటేషన్ తయారు చేస్తున్నాను. కొద్దిగా busyగా వున్నాను. TTYL

కో: TTYLలా!?

అ: అదేనమ్మా. ఛాటింగ్ కోడ్, Talk to you later. (తలకొట్టుకొంటూ) అయ్యో! ఇది కూడా తెలియకపోయే.

(అత్త టైపు చేస్తుంటే, కోడలు వేరే పని చేస్తుంది. పోలీస్ ఇన్స్పెక్టర్ దూసుకొని వస్తాడు)

పోలీసు: హాండ్స్ అప్! డోంట్ మూవ్. కదిలారంటే కాలేస్తాం.

(అత్తయ్య బేర్ మని ఏడ్వడం మొదలెడుతుంది.)

పో: ముందా లాప్టాప్ ను సీజ్ చేసుకొంటున్నాం. దాన్ని ఇటిచ్చేయండి.

అ: అమ్మో! ఇది నా ప్రాణం. ఇది లేక నేనుండలేను.

పో: ఇవ్వకుంటే పిస్టల్ పేల్చవలసి వస్తుంది.

కో: అత్తయ్య! ముందది ఇచ్చేయండి. ఇన్స్పెక్టర్ గారు! మేమేం తప్పు చేసామో తెలుసుకోవచ్చా?

పో: ఏమి తెలియనట్లు నంగనాచిలాగ మాట్లాడవద్దు. ఆడవాళ్ళంతైన మాత్రానా మీరు నడిపే టెర్రరిస్ట్ కార్యకలాపాలు మాకు తెలియవనుకొంటున్నారా?

కో: ఏమిటి? టెర్రరిస్ట్ కార్యకలాపాలా?

పో: అవును. మీరంతా హైద్రాబాద్ లో ప్రముఖులపై రెక్కీ నిర్వహిస్తున్నట్లు మాకు సమాచారం అందింది. మీ మిగతా గ్యాంగ్ ఎక్కడ వుందో చెప్పండి.

అ: వామ్మోయ్! ఈ రెక్కీ ఏంటి? ఈ గ్యాంగ్ ఏంటి? ఏదో మేము ముద్దుగా క్లబ్బు పెట్టుకొని మా పని మే చేసుకొంటుంటే.

పో: ఏదో ఒక గ్రూప్ ముందు పెట్టుకొని తెర వెనుక ఇలాంటి పనులు చేస్తారని మాకు తెలుసు. నిన్న గాక మొన్న నాంపల్లి రైల్వేస్టేషన్ లో బాంబు పెట్టారని కాల్ చేసిందని మీరే అని మా అనుమానం.

అ: (తెలివిగా) మరి అది బూచీ అని తేలిపోయిందిగా?

పో: అంటే ఆ ఫాల్స్ కాల్ చేసింది మీరన్నమాట.

అ: అయ్యోయ్యోయ్! తప్పర్థం చేసుకోకండి. నేను పేపర్లో చదివింది చెపుతున్నాను.

కో: ఇన్స్పెక్టర్ గారు! మా మీద ఇంత పెద్ద నేరాలు మోపుతున్నారే, మీ దగ్గరున్న ఆధారాలు ఏమిటో మేము తెలుసుకోవచ్చా.

పో: హైద్రాబాద్ లో మీరు చేయాలనుకొన్న దాడులకు సంబంధించి మీ గ్రూప్ మధ్య రహస్యంగా నడుస్తున్న ఈమెయిల్స్ ను మేము ట్రాప్ చేసాము. చూడండి అలాంటిది ఒక ఈమెయిల్. (కాగితం అందిస్తాడు)

అ: (కాగితాన్ని చూసి) ఒట్టు. నిజం. ఈ ఈమెయిల్ నేననులు పంపించలేదు. (ఇంకోసారి దీక్షగా చూసి) అసలు నా ఈమెయిల్ అడసు ఇందులో లేనే లేదు.

పో: ఏమో ఎవరు చూసాచ్చారు, మీకు ఎన్ని ఈమెయిల్స్ వున్నాయో. అవన్నీ ఇన్వెస్టిగేషన్ లో తేలుతాయి.

అ: (నిస్సహాయంగా) నేను అబద్ధాలాడటం లేదు. నన్ను నమ్మండి.

(ఇంతలో బయట పోలీస్ కారుల సైరన్ మోతలు. ఇన్స్పెక్టర్ జేబులోని సెల్ ఫోను మోగుతుంది).

పో: (ఫోనులో మాట్లాడుతూ) యస్సార్.. ఇక్కడ ఈ ఇంట్లో ఇద్దరు ఆడవాళ్ళున్నారు... పెద్ద రెసిస్టన్స్ ఏమీ లేదు... నేను ఒక్కడినే హాండిల్ చేస్తాను... ఏమిటి సార్... ఇంకొందరు టెర్రరిస్టులు వున్నారా... పక్కాట్లోనా... సెల్ ఫోను కాల్స్ ట్రాప్ చేస్తే దొరికారా... అక్కడికి కూడా పోలీసులను పంపించారా... ఒకే సార్... వుంటాను సార్... ఫోను పెట్టేస్తున్నాను సార్.

(ఫోను మూస్తు) ఊ!... అంటే మీ ముఠావాళ్ళు కొందరు మీ పక్కాట్లో కూడా వున్నారన్న మాట. వాళ్ళ ఫోన్ కాల్స్ ట్రాప్ చేస్తే దొరికారట. ఇక మీరు ఏవో కుంటి సాకులు చెప్పి తప్పించుకోలేరు. పనిలో పని. మీ సెల్ ఫోన్లు కూడా ఇవ్వండి.

కో: ఒక్క క్షణం ఇన్స్పెక్టర్ గారు. అత్తయ్యో! పక్కాట్లో ఎవరున్నారో మీకు తెలుసా?

అ: ఏమో తల్లీ! నెల రోజుల క్రితం ఖాళీగా వున్న పక్కంట్లో ఓ నలుగురు కుర్రాళ్ళు అద్దెకు దిగినట్టు గుర్తు. అంతే తప్ప నేను వాళ్ళను పట్టుమని ఓ నిమిషం కూడా చూడలేదు. మాట్లాడనే లేదు. అస్సలు నాకు తీరిక వుంటేగా ... ఈ కంప్యూటర్... ఈ హైటెక్ క్లబ్బుతో.

పో: ఆహా! ఎంత మంచిగా అబద్ధం చెబుతున్నారండి. పక్కపక్క ఇంట్లలో వుంటూ... ఆహా... Never met the neighbor, never spoke to the neighbor... మరయితే మేము ట్రాప్ చేసిన ఈమెయిల్స్ మీ DSL వైర్లెస్ రౌటర్ ద్వారానే వచ్చినట్టు ట్రేస్ చేస్తే తెలిసింది. (వెకిలిగా) మరి దానికి అతికినట్టు ఏమి అబద్ధం చెబుతారో.

కో: అత్తయ్యా! మీ వైర్లెస్ రౌటర్కు encryption సెక్యూరిటీ అప్లయ్ చేసారా?

అ: లేదు. అదేమిటి?

కో: ఆ! అదీ కారణం. ఇన్సెక్టర్ గారు! సావధానంగా వినండి. మా అత్తయ్య సరైన సెక్యూరిటీ తీసుకోకుంటే పక్కంటి వాళ్ళు మా వైర్లెస్ కనెక్షన్ ఉపయోగించుకొంటూ ఈమెయిల్స్ పంపించుకుంటున్నారు. అలాంటి వాళ్ళని 'హాకర్స్' అంటారు.

పో: ఏమో! అలాంటివేమి నాకు తెలియదు. ఆ సంజాయిషి వచ్చి యస్పీ దగ్గర చెప్పుకోండి.

కో: (ధీమాగా) నేను అమెరికన్ సిటిజన్ని. ఒక్క నిమిషం. (ఫోన్లో కాల్ చేస్తూ) Hello... American Embassy, Chennai... I am American citizen... My name is Andal... Last name, Kotiratnala... Kotiratnala Andal... I am visiting India, my in-laws place... To be on the safe side, I have registered with your embassy about my trip. Hyderabad police are mistaking us with terrorists. Please talk to them...

పో: (ఫోన్ తీసుకొని వింటూ) యస్...యస్...యస్... Understood. అర్థం అయ్యింది. (ఫోను ఇచ్చేస్తూ) ఇబ్బంది కల్గించినందుకు క్షమించండి. Enjoy your stay in India.

కో: పక్కంటిటెర్రిస్టులు తప్పించుకోక ముందే వెళ్ళి మీ వాళ్ళకు త్వరగా సాయం చెయ్యండి.

(ఇన్సెక్టర్ వెళ్ళిపోతాడు)

అ: (కోడలు చేతులు పట్టుకొని) నన్ను, మన కుటుంబాన్ని రక్షించావే కోడలా. నువ్వు లేకుంటే ఈరోజు ఎంత పెద్ద గొడవయ్యేదో. నేను ఇంతకు ముందు అన్న మాటలు, నా ప్రవర్తనను క్షమించాలి. 'కోడలు వచ్చిన వేళ మంచిదైతే అంతా మంచే జరుగుతుంది' అని అంటారు. 'మొత్తానికి నాకో మాంచి అమెరికా కోడలును తీసుకొచ్చాడు నా కొడుకు'

(కోడలు 'హమ్మయ్య' అనుకొంటుండగా అంటుండగా తెర)